

あなたもわたしも

商工貯蓄共済

1つの掛金が

確実な自己資金で健全経営
年利率5.75%

貯蓄	保	險
融	資	組織強化

満了期-10年

有利な保険でくらしの安定
保険金1口80万支払い

融資のあっせんして事業拡大・生活向上
1口-50万 最高500万円

掛金	10歳-39歳	1口月額	2,000円
	40歳-45歳	"	3,000円
	46歳-60歳	"	4,000円

会員の力を合せて組織の強化

こんなに活かされます。

商工にのみや

第 19 号

発行者 二宮町商工会
二宮町二宮1156-4
TEL (0463) 71-1082

編集責任者 脇 忠 克

第二十四回

通常総代会開催

昭和五十九年五月二十三日、午後二時二宮町商工会三階ホールに於いて、多数の総代の参加のもとに、来賓を迎え、第二十四回通常総代会が開催された。

先ず司会者より出席総代数の報告を行ない、協副会長の開会の言葉に続いて、大橋副会長より「長期に亙る景気停滞より我が国経済もようやく明るいきざしが見え始めた。然しながら、我々中小企業をとりまく環境は依然と厳しい。会員の一層の企業努力と会の健全な運営を図りたい」旨の挨拶があり、議長に田中正治氏を選出し議事に入る。議題は事務局より一号議案から七号議案と説明がなされ、脇慎一郎氏より商工会の組織等に関する法律に基づき、業務内容及び会計簿が適正であるとの監査報告があり、満場一致、すべての議題は原案通り可決承認され議事を終了した。

27



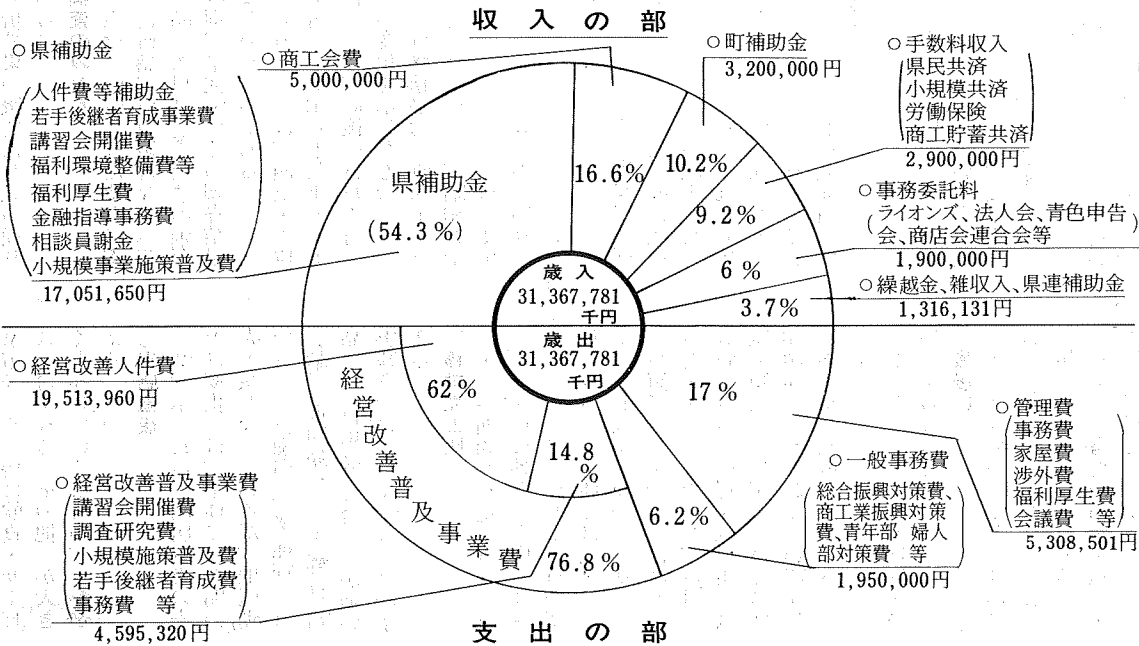
◎工務店部門
野地石材商店 野地七郎
久米川板金店 久米川四郎志
原硝子店 原 長松
岩田畳店 岩田幸男
加藤左官店 加藤昭平
御小清水建具店 小清水 茂

次に来賓の祝辞、二宮町長以下四名の方より商工業活動の健全な発展を期待する手厚いご祝辞を戴き、他来賓多数の御臨席を賜わり、盛会のうちに本大会を無事終了した。

では経営・技術共に優秀であり、他の模範となる事業所であり左記の通り。

◎商業部門
理容いしぐろ 石黒健二
江戸藤 高原 輝
大八食堂 小林弘幸
ショッピングモールたなか 田中弁次郎

昭和59年度二宮町商工会収支予算概要



西友・生協出店等による影響調査報告!!

— 出店、前、後売上からみた本地区商業の推移 —

	①		②	③
	昭和57年売上=100.0	昭和57年4月=100.0	昭和57年4月・6月平均	昭和58年1月対同年12月移動合計
	昭和56年	昭和58年		
全 体	103.2	99.3	▲ 5.0	▲ 0.3
最 寄 品	108.1	93.1	▲ 3.7	▲ 6.3
買 回 り 品	99.6	104.4	▲ 6.0	5.0
二 宮 南 口	105.7	92.9	▲ 16.4	▲ 6.3
二 宮 北 口	100.2	103.6	▲ 3.0	3.9
百 合 ヶ 丘	105.1	101.1	0.8	0.9
山 西	104.4	90.2	2.7	▲ 9.6
生 鮮 食 料 品	118.2	94.0	▲ 11.4	▲ 5.3
加 工 食 料 品	101.5	96.3	3.3	▲ 3.4
日 用 品 ・ 文 具 等	116.1	74.9	▲ 11.0	▲ 23.3
医 薬 品 ・ 化 粧 品	105.1	96.6	4.0	▲ 3.2
衣 服 ・ 身 回 り 品	105.6	98.2	▲ 20.0	▲ 1.3
家 具 ・ 家 電 等	110.1	108.3	▲ 6.3	9.8
時 計 ・ レ ジ ャ ー 用 品	108.7	95.3	5.9	▲ 3.6
そ の 他	86.7	112.5	▲ 1.3	11.4

▲はマイナス

◎ 概況

二宮町の商業を取り巻く環境は様々な形で年々変化しております。

昭和五十七年四月末に西友が開店、同年八月には生協二宮店が開店し、既存の商店に大きな影響を及ぼしてきました。又昭和五十七年十月には橋上駅の開通があり、自由通路による南北の流通が便利となり顧客の流れが変って参りました。

当商工会と致しましてはこれまで、

までに、五十四年三月、広域商業診断、五十六年商業近代化対策、五十八年商工地域ビジョン策定調査等を通じ、販売実績調査等も実施して参りましたが、販売額による調査は二回目です。前回は調査表の回収率が悪かったり、業種別にもバラツキがあつて、正確な分析に致らず今回、大型店等出店前と出店後の三年間の地元二宮の商業の変化を正確にとらえ、今後の近代化等の計画を進める参考資料として実

施したものであります。

今回の調査対象は、二宮全域とし、五十六年(西友出店前)五十七年度(西友・生協出店)五十八年(出店後)各年度についていづれも一月より十二月までとした。調査票は各商店会に依頼し、商店会の組織のない中里・富士見が丘地区については商工会で個別に依頼、八十二票の回収を得たが、無回答、記入ミス等を除く四十八票で、分析は(株)コミュニティ企画研究所に

◎ 調査のみかた

上表は、回収された票を最寄品(食料品、日用雑貨など)、買回り品(衣料品、家具など)別、地区別、業種別にその調査結果をまとめたものである。

まとめ方としては、西友・生協が出店した昭和五十七年の売上を百として、直後の五月六月の売上の変化を示したものの(②)、十二ヶ月移動平均(直前十二ヶ月の月当り平均)で、昭和五十八年の一月と同年十二月の変化を示したものの(③)の三通りで分析を行なった。

◎ 全体では

まず全体的な経年変化では(①)、五十七年は前年度に比べ三・二パーセントの減少となつており、これは同じく五十七年と五十八年の対比で九十九・三と〇・七パーセント減少しており、経年でみる限り下降傾向にあるといえる。

◎ 地区別

地区別でみた場合、「二宮南口」、「山西」地区での売上の減少が目立っている。「二宮北」は上昇傾向を示している。

◎ 業種別

次に業種別にみると、食料品「日用品、文具等」が大きな減少

を示しているのに対し、「家具・家電等」や、特に飲食・サービ

スが含まれる「その他」が大きく上昇していることが、うかがえる。

◎ 出店直後

②で示される、出店直後の売上げ変化では、全体では五%の売上減となっているが、地区別では「二宮南口」、業種別では「衣服・身回り品」、「生鮮食料品」、「日用品・文具等」が強い影響を受けていることがうかがえる。

◎ 移動売上比

次に長期的な変化をみるための十二ヶ月移動売上平均(③)で五十八年の一月と十二月の変化をみると、全体では〇・三パーセント減少となつており、この数値でみるかぎりではほとんど変化がみられないが、毎月の数値でみると一月と五月までは減少傾向、六月と十二月では増加傾向となつており、わずかではあるが、回復のきざしさがかがえる。

◎ 最後に

しかしながら、これも地区・業種でまちまちとなっている。

◎ 最後に

サンプル数の関係上、分類に若干のかたまりがあり、正確な分析となりがたい点もあるが、よりよい二宮町の商業を確立する為の資料としてゆきたい。

南口駅前ショッピングセンター計画を 南鉄道管理局が町当局に申入れ表明

国鉄二宮駅旧跡地にショッピングセンターを作りたいとの構想は、橋上駅開通直後、昭和五十七年十二月に計画案が示され、これに対して反対の者が町議会に陳情し採択され、町議会より国鉄外関係機関に反対陳情がなされ現在に及んでいる。

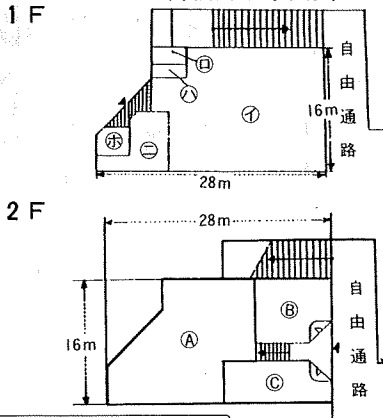
本年五月二十四日及び六月五日再度町当局に出店の意向が表明され、去る六月二十六日、午後一時三十分より二宮町商工会に於て、町商店街振興対策協議会委員、商工会役員、商店会連合会役員等出席の中で、柳川町長、川口経済課長より、国鉄東京南管理局の申入事項の説明がなされた。

説明後、出席者より活発な意見が出され、強力な反対意見なども出されました。

出店計画の概要は次の通り

- 一、工期及び開業時期
- ・着工予定 昭和五十九年十一月
- ・開業予定 昭和六十年四月
- 二、事業主体
- ・みなみ開発(株) 資本金四千万円
- ・代表取締役社長 高桑利雄
- ・ラーメンのみ直営とし、他はテナント方式を採用。
- 三、建物及び工事費
- ・二階建 約一億二千万円
- 四、業種及び面積
- 五、平面図 一階及び二階

二宮駅南口平面図



二宮南口店舗計画

1 階			2 階			総計
店舗番号	業種	面積	店舗番号	業種	面積	
イ	スーパーレット	298	A	歯 科	218	740
ロ	花	9	B	美 容	79	
ハ	D. P. E	6	C	喫 煙	71	
ニ	ファーストフード	45				
ホ	ラーメン	14				
小計		372	小計		368	
通路等		17	通路等		21	
合 計		389	合 計		389	

(単位: m²)

第三回 9月(青) ふれあい広場を開催(日)

「参加して創ろう、ふれあいの場を」をテーマに青年部では今年もふれあい広場を開催します。

お子さんから大人までが一日を楽しく過ごし、善意と友情に満ちたあたたかみのある広場をと、ただ今部員一同準備に励んでいます。

当日は、どうぞ皆さんおそろいでおこし下さい。

と き 九月九日(日)

正午から午後四時まで

二宮町公民館周辺及び南口駅前

(雨天の時は二宮町公民館)

五月・山西地区商店会発会

山西地区にも商店会を、長年の念願でありました。

設立に際しましては、商工会、二宮町の各商店会の方々にお力添えを頂き、また会の発起人有志の日夜の努力により五月二十六日山西商店会を結成致す事ができました。

当地区はご存じの通り、東海道沿いに二キロほど商店が点存しており、歴史ある老舗の商店がほとんどであります。当会ではこの環境と特色を生かし、地域に密着した商店会活動を望んでおります。



山西商店会 好則 森

当面は会員相互の連絡・団結を図り得る親睦事業・消費者のニーズに答えるべき催し物の研究と、会員の加入促進を主体に活動して参りたいと存じます。

また当地区においても大型店進出、生協出店の影響があり、商業環境が一層きびしくなってきたという現状です。

商店会発足を期に、新時代に合う商店会づくりに向け前向きな姿勢で進めて行きたいと存じます。

新入会員報告

(昭和五十九年一月〜六月)

- (株)みやびきもの 井上富夫
- 一色二三三十七 呉服小売
- 相模物産(株) 田畑茂美
- 山西六二七 水産冷凍品
- (株)サンワード企画 伊藤正樹
- 中里一〇三三 土産品製造
- 中華料理蘭 李 秀蘭
- 二宮一〇四七 飲食
- 山小屋 尾上英雄
- 二宮二二二 喫茶
- 筑波 田中光男
- 二宮二二二 飲食
- 協和工業(株) 江口 均
- 二宮三六九 制御回路設計製作
- 協和電子(株) 大河原紘一
- 二宮三四二 電子計測器製造等
- (株)石田商事 石田 勲
- 一色七九〇一七 一般廃棄回収
- (株)富藤 富田 整
- 百合ヶ丘三二一八四 呉服販売
- 富田工業 富田悦正
- 中里一〇八五 機械部品加工
- 樹絵理 杉崎 巧
- 二宮一三五四 スナック
- きものささこ 笹子洋太郎
- 百合ヶ丘一十二二一七十八 呉服・バック
- 日本生命二宮支部 支部長 田嶋豊
- 二宮一三〇六一三 生命保険
- 湘南技研サービス 岸 博美
- 山西四五四 機器保守サービス

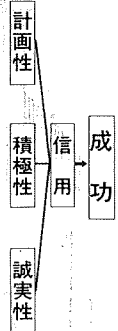
催物内容

- ▼町内特産物即売
- 農協青年部の協力で、ナシ、ブドウ、ミカンなど新鮮な秋の味覚をお届けします
- ▼手芸品の展示即売
- 町内趣味の手芸クラブの方々がたよる作品
- ▼模擬店 焼そば、焼とり、カキ氷
- ▼古本市
- ▼絵画・写真展
- ▼スポーツ教室
- サッカー
- 体操
- ▼アトラクション
- 怪獣シヨウ
- ▼ミニS・L

その他盛沢山の催物があります。

昨年のふれあい広場
チビッコに大人気のミニSL

借入上手のポイント



計画性 計数をしっかり把握すること
帳簿は事務員や他にかかせても、主は企業の実態を計数的につかみ、説明のできるようにしておくことです。

積極性 企業の内容を金融機関に充分知ってもらうこと

帳簿類を整理して、企業の内容を明らかにし、目頭から金融機関に充分企業の活動状況を知って貰うこと、また、預金取引もはじめることです。

誠実性 返済計画をはっきりさせること
借入から完済までの資金繰表を作り、返済計画を具体的に説明できるようにしなければなりません。

返済計画をはっきりさせること
借入から完済までの資金繰表を作り、返済計画を具体的に説明できるようにしなければなりません。

事業主が直接に交渉にあたること
必ず事業の責任者が金融機関に対し、誠意と熱意をもって直接に交渉にあたることです。

借り入れ後も金融機関と連絡を密にすること
借り入れ後も月に一回程度は金融機関と連絡を取り、また、返済は約束どおり必ず実行し、信用を高めるようにしましょうです。

借入金金の用途を明確にすること
何に使う資金か、その資金を活用することによって、どのような効果が出るかを明らかにして事業計画を充分知ってもらうことです。

二宮町融資概要

- 融資の対象……町内において、一年以上継続して同一事業を営業し、町税を完納している方。
- 融資額・返済期間……運転資金 三百万・三年(三十六回)以内
設備資金 五百万・五年(六十回)以内
運転設備併用 五百万・五年(六十回)以内
- 利率及び返済方法……年率 七・三% 割賦元金均等
- 担保・保証人……信用保証協会の保証。第三者の連帯保証人一名が必要
- 利息・保証料の補助……利息の補助—支払った利息の二十五%
保証料の補助—払込み保証料の金額(ただし元金三百万を限度とする)
- 借入に必要な書類……資金使途・法人・個人経営・設備・運転資金等により異なりますが、申込みの際は実印・確定申告書・決算書をお持ち下さい。
- 申込み先……窓口。二宮町商工会、決算・二宮町役場
- 取扱い金融機関……中南信用金庫・小田原信用金庫、共二宮支店



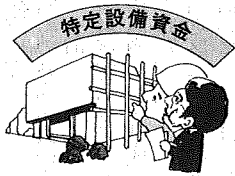
資金の使いみちは



- 商品の仕入れに
- 資金繰りに
- リース代金に



- 工場・店舗などの建築に
- 機械・車両などの購入に



- 取扱商品・業種の変更、大型店進出などに伴う店舗・工場の移転に際しての設備に

ご相談は商工会へ
申込みはお早めに
TEL 71-1082

国民金融公庫は次のようなご融資をおこなっています。

融資の種類	ご利用いただける方	資金の使いみち	融資額	融資期間	うち短期期間	利率(年)	その他
普通貸付	事業を営む方 (ほとんどの業種の方にご利用いただけます。)	運転資金	2,100万円以内	5年以内	6カ月以内 (必要に応じて1年以内)	7.9%	●保証人は、1名以上必要です。 ●担保は提供していただく場合があります。 なお、この場合、保証人を必要としないことがあります。
		設備資金		7年以内	2年以内		
		特定設備資金	3,000万円以内	10年以内	2年以内		
特別貸付	特定の業種又は事業の方については融資額、融資期間、利率が特別有利な取り扱いとなっています。くわしくは、別途「特別貸付のご案内」を用意しておりますので、ご利用ください。						
経営改善貸付 (無担保・無保証人)	小企業者であって、商工会議所会頭、商工会会長等の推薦を受けた方	運転資金	350万円以内	3年以内	6カ月以内	7.0%	
		設備資金	400万円以内	4年6カ月以内 (ただし、200万円を越える場合は5年以内)	6カ月以内		
環衛貸付	環境衛生関係の事業を営む方	設備資金	3,500万円以内 (ただし、特別の場合はこれを超えることができます。)	10年以内 (ただし、特別の業種、設備については、これを超えることができます。)	2年以内	7.9%	●保証人、担保については普通貸付のその他の欄をご参照ください。
環衛改善貸付 (無担保・無保証人)	環境衛生関係の事業を営む小企業者であって、環境衛生同業組合理事長等の推薦を受けた方	設備資金	400万円以内	4年6カ月以内 (ただし、200万円を越える場合は5年以内)	6カ月以内	7.0%	